

Встреча коллег союза переводчиков ADÜ – Nord e.V (Германия) от  
10.02.2000 г.

---



## АРМЕНИЯ: История и язык

*При этой встрече, в феврале выступил наш коллега Микаелян Давид со страноведческим докладом об истории и языке Армении.*

**География и демография:** Армения находится между Ираном, Турцией, Грузией и Азербайджаном и является как мостом, так и границей между ближней Азией и Европой. Общая территория Армении составляет сегодня 29 800 км<sup>2</sup>, десятую часть великой исторической Армении. Численность населения составляет 3 793 200 человек. В том числе около 700 000 армян, которые покинули страну за последние годы из-за экономических проблем. С этнической точки зрения проживают в Армении около 96% армян. С 21-го сентября 2001 г. Армения является независимой республикой.

**Религия:** В 301 г. н.э. Армения приняла христианство в качестве государственной веры, а в 607 г. н.э. Грузия отделилась от армянской церкви. Католикос всех армян восседает на сегодняшний день в соборе г. Эчмидзина. Благодаря армянской национальной церкви, удалось Армении сохранить, в течении долгих лет иноземного державия, свой национальный дух.

**Армяне в диаспоре:** По причине того, что основные пути торговли между Азией и Европой проходили через Армению, образовалась кроме диаспоры потерпевших, также и диаспора торговли. Самые состоятельные и важные диаспоры армян находятся в США и Канаде. Во Франции и Великобритании находятся старые и значимые общины, которые образовались ещё во времена крестовых походов. В Италии на острове Сан Лазаро более чем 250 лет тому назад была основана армянская церковь. Армянская диаспора в Греции имеет на сегодняшний день самое большое политическое влияние на Армению.

**Армяне и Германия:** Политически-дипломатические отношения между Германией и Арменией начались в конце двенадцатого века, когда коронация армянского короля проводилась по разрешению немецкого кайзера Генриха IV. Армянская диаспора в Гамбурге является на сегодняшний день первой в Германии. В 1965 г. было основано «Армянское культурное общество Гамбурга», в качестве единственной официальной армянской организации Гамбурга. Наряду с ним существуют с 1983 г. армянское женское и религиозное общество. В 1992 г. было освящено в г. Кёльне представительство армянской церкви в Германии.

**Язык:** Армяне говорят на армянском языке, который является отдельным языком в индо-европейской группе. Армянский алфавит был создан в 404 г. н.э. и имеет сегодня 39 букв. Существует новоармянский язык («ашхарабар»), который подразделяется на восточный и западный армянский и старо-армянский («грабар», только письменный язык). Кроме этого существуют многочисленные диалекты. В армянском языке есть семь падежей, из которых четыре идентичны с немецкими падежами. Все употребляемые времена немецкого языка существуют и в армянском языке.